

Mystetskyj Arsenal Cultural - Art and Museum Complex_Arata Isozaki & Associates

Kyiv is a city with a very rich history behind it. Being one of the city's three historical nuclei, the area of Kyiv-Pechersk Lavra is beyond doubt, one of the places where history has had the strongest impact on the built environment. This can be seen by the richness and variety of historical monuments ranging from religious to military buildings and structures, built over a span of more than ten centuries but also by their importance the Kyiv-Pechersk Lavra Monastery Complex listed under the UNESCO World Heritage List.

We find it essential that we create a place where people can connect with their built environment and cultural inheritance-a place where people can become aware of or fully appreciate the historical context in which they belong.

Our proposal aims not only to reflect upon the multiplicity of "historical layers" that made the area what it is today, but also to make them present and visible. Thus, they are reflected on the urban design proposed. Our approach is to anchor the proposed buildings with some of the most important buildings and structures present on the area-the Ramparts, the Bell Tower and the Old Arsenal Building-these are carefully incorporated on the current

project, thus creating a continuum with the past and the rich legacy it has left us. Now, our goal is to add a "new layer" to the site, with this time in relating to the contemporary context in mind of the changes that occurred in culture and architecture of Kyiv today. We aim to form a continuum to make the Kyiv-Pechersk Lavra an area that not only connects the past, but looks towards the future incorporating the present position of Kyiv in the world.

므쓰떼쯔크이 군사 유적-복합문화예술 단지 키예프는 매우 풍부한 역사적 배경을 지닌 도시이 다. 키예프의 3대 유적지 중 하나인 키예프-페체르 스카야 대수도원은 건축환경도 역사가 될 수 있음 을 보여준다. 이는 지어진 지 10세기도 넘은 종교시 설에서부터 군사시설 및 건물에 이르기까지 풍부하 고 다양한 유적을 통해 알 수 있다. 이러한 역사적 중요성을 인정받아 키예프-페체르스카야 대수도원 은 유네스코 세계 문화유산으로 지정되었다.

우리는 사람들이 자신이 살고 있는 지역에 대한 역 사적 배경을 배우고 건축환경 및 문화유산과 소통 할 수 있는 장소가 필요하다고 느꼈다.

우리는 오늘날의 지역을 만든 "역사의 층"이라는 다양성이 반영된 실제로 존재하는 공간을 만들고자 한다. 이러한 점들은 도시설계에 반영되어 있다. 우 리의 방식은 계획된 건물들을 성벽, 종탑, 옛 군사 유적과 같이 이 장소에 현존하는 가장 중요한 건축 물 및 구조물들과 조화시키는 것이다. 이것은 이 프

로젝트에서 가장 중요한 부분이며, 풍부한 과거의 유산을 보존하며 가꾸어 나가는 것이 우리에게 주 어진 과제이다.

이제 우리의 목표는 이 역사적인 부지에 현재 키예 프의 문화와 건축의 변화를 고려하여 현대 환경에 맞는 "새로운 층"을 더하는 것이다. 우리는 키예프-페체르스카야 대수도원 지역이 과거와 소통하면서 미래에는 키예프의 위상을 세계 속에서 떨칠 수 있 게 되기를 바란다.

















